

## Einbauanleitung - Installation guide - Instructions de montage

### 33616 RPM Magnet Sensor

#### ***EINBAU DES SENSORS IM MODELL***

Die beiliegenden Magnete müssen im gleichmäßigen Abstand an eine geeignete Stelle der zu messenden Welle - z.B. Hauptzahnrad bei einem Helikoptermodell - befestigt werden. Befestigen Sie mindestens zwei Magnete, um eine Unwucht zu vermeiden.

**Beachte:** die Magnete sind auf einer Seite farbig markiert. Diese Seite muss vom Sensor **weg** zeigen! Befestigen Sie den Sensor so nah wie möglich an den Magneten, der maximale Abstand darf 5 mm nicht überschreiten.

Abschließend muss im User-Setup des General-Air (#33611) bzw. General-Engine Moduls (#33610) die Anzahl der Magnete eingestellt werden, damit die Drehzahl korrekt angezeigt wird.

*Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres General-Moduls.*

#### ***MOUNTING THE SENSOR IN THE MODEL***

The magnets must be fitted in equal distance to a suitable point of the drive shaft to be measured, eg. the main gear in a helicopter model. Attach at least two magnets, in order to avoid imbalance.

**Note:** The magnets are color coded on one side. This side should show **off** the sensor! Mount the sensor as close as possible to the magnets, the maximum distance should not exceed 5 mm. Now the number of magnets must be adjusted in the User Setup of the General-Air (# 33611) or General-Engine module (# 33610) so that the revs are displayed correctly.

*Therefore read the manual for your General module.*

#### ***MONTAGE DU COMPTE-TOUR DANS LE MODÈLE***

Les aimants joints doivent être fixés, à distance égale, à un endroit approprié de l'arbre dont on veut relever la vitesse de rotation, par exemple la couronne principale, dans le cas d'un hélicoptère. Fixez au moins deux aimants pour éviter tout balourd.

**Attention:** les aimants sont marqués d'une couleur sur une face. Ce coté ne doit **pas** être face au capteur! Fixez le capteur le plus près possible des aimants, l'écart maximal ne doit pas dépasser 5 mm. Par la suite, dans le Setup-User du module General-Air (#33611) ou du module General-Engine (#33610), il faudra enregistrer le nombre d'aimants pour que l'indication de la vitesse de rotation soit correcte.

*A ce sujet, consultez la notice de votre module General.*